

11. März 2006
22. Jahrgang, Nr. 5



Veranstaltungskalender – Calendario delle manifestazioni

- Sa./sab. 18.03.06 Konzert des Amarida Ensemble mit Klara Sattler und Magdalena Lang - Beginn um 20.00 Uhr im Festsaal Ansitz Seebegg
- Sa./sab. 18.03.06 Vortrag über „Gefahren im Haushalt“ mit Beginn um 14.00 Uhr im Gerätehaus der Feuerwehr Klausen
Relazione sui „pericoli in ambiente domestico“ con inizio alle ore 14.00 presso la caserma dei vigili del fuoco
- So/dom. 19.03.06 Familiengottesdienst um 09.00 Uhr in der Pfarrkirche Klausen

Unser Service beflügelt!

Informationen übers Konto und Wertpapierdepot

jetzt per **SMS** oder **E-Mail**.

Bequemer geht's nicht!



sms b@nking
der Volksbank



Frühlingswanderung: von Braga über die Crocetta di Monte Creta nach Lumini am Sonntag, den 19. März 2006

Die Wanderung wurde aufgrund der schlechten Wetterbedingungen um eine Woche verschoben.

Mit einer leichten Wanderung an den südlichen Ausläufern des Monte Baldo Massivs starten wir in den kommenden Bergsommer. Über die Brennerautobahn fahren wir in knapp 2 Stunden bis nach Affi und von dort weiter bis zum Weiler „Braga“ (580 m) im Hinterland. Über einen Wanderweg steigen wir entlang der roten Felsen des „Senigo Rosso“ in gut 1 Std. hinauf zum verfallenen Hof „La Fabbrica“ (902 m). Durch Wiesen und Wald geht es weiter schräg zum Hang bergan, bis wir nach einer weitem 1/2 Stunde die „Crocetta di Monte Creta“ (1030 m) erreichen, der höchste Punkt der Wanderung mit herrlicher Aussicht über den südlichen Teil des Gardasees. Der Abstieg erfolgt nun über den westlich abfallenden Bergrücken auf der anderen Seite des Monte Creta. Nach ca. 1,5 bis 2 Std. erreichen wir das (leider verfallene) Gasthaus „Sceriffo“ in der Nähe des Weilers „Lumini“ (695 m) wo uns der Bus wieder erwartet.

Abfahrt:	vom Marktplatz in Klausen mit Bus um 8.00 Uhr am Sonntag, den 19. März 2006
Gesamtgezeit:	ca. 4 Stunden
Höhenunterschied	ca. 500m Aufstieg/ ca. 350 Abstieg
Ausrüstung:	Leichte wetterfeste Bergausrüstung Proviant für Mittagessen aus dem Rucksack
Schwierigkeitsgrad:	Leichte Bergwanderung
Anmeldung und gleichzeitige Einzahlung:	<i>In der Südtiroler Volksbank, Filiale Klausen, (ersten oder zweiten Bank-Schalter) bis Freitag, den 17. März 2006</i>

Tourenführer:	Ossi Deporta und Reinhard Steier	
Ankunft:	gegen 18.00 Uhr in Klausen	
Fahrtspesen Mitglieder:	Erwachsene:	€uro 10,00
	Kinder:	€uro 4,00
	Familien:	€uro 20,00

Steier Reinhard Ossi Deporta
- Schriffführer- - Tourenführer –

Sämtliche Veranstaltungen sind AVS-Mitgliedern vorbehalten.

AMATEURSPORTVEREIN KLAUSEN

Mitteilung der Sektion Volleyball

Volleyballbegegnungen:

- Fr., 10.03. 1. Div. Damen** gegen *Volley Gherdeina*: **19.30 Uhr** in **Klausen**
- Sa., 11.03. U16** gegen *Sc Neugries Raika*: **19.00 Uhr** in **Klausen**
U14 gegen *Überetsch Raika*: **17.00 Uhr** in **Klausen**
U13 gegen *Neruda Volksbank B*: **15.00 Uhr** in **Klausen**
- Do., 16.03. U16** gegen *SSv Bozen Jodler A*: **19.00 Uhr** in **Bozen**
Fr., 17.03. U14 gegen *SSv Bozen Jodler*: **18.30 Uhr** in **Bozen**
- Sa., 18.03. 1. Div. Damen** gegen *A.P.Leifers*: **18.00 Uhr** in **Leifers**
- So., 19.03. U13** gegen *Sc Neugries Raika A*: **10.00 Uhr** in **Bozen**
- Mi., 22.03. 1. Div. Damen** gegen *Asc Schlanders Raika*: **19.30 Uhr** in **Klausen**
- Fr., 24.03. U16** gegen *SSv Brixen*: **19.00 Uhr** in **Klausen**

DER KATHOLISCHE ARBEITERVEREIN KLAUSEN

lädt alle Mitglieder und Klausnerinnen und Klausner **für Samstag den 18.03.2006 um 18.00 Uhr** zur Hl. Messe für alle lebenden und verstorbenen Mitglieder ein.

Am Sonntag, den 19.03.2006 findet die traditionelle „**Josefi-Prozession**“ **nach Säben** statt. Um 13.30 Uhr pilgern wir, ausgehend von der Pfarrkirche, betend nach Säben, wo unser geistlicher Konsulent, Dekan Gottfried Fuchs, mit der Feier einer Andacht die Prozession beschließen wird.

Vertrauend auf eine zahlreiche Beteiligung zeichnet für den Ausschuss der Obmann Walter Untermarzoner.

FREIWILLIGE FEUERWEHR KLAUSEN VIGILI DEL FUOCO VOLONTARI DI CHIUSA

Am Samstag, den 18. März 2006 um 14.00 Uhr findet im Gerätehaus der Feuerwehr Klausen ein Vortrag über Gefahren im Haushalt statt. Der Vortrag wird von Siegfried Lageder gehalten, welcher lange Zeit Ausbilder in der Landesfeuerwehrschule und selbst aktiver Feuerwehrmann war bzw. ist. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen.

I Vigili del Fuoco di Chiusa invitano tutti gli interessati a partecipare all'incontro che si terrà sabato 18 marzo 2006 alle ore 14.00 presso la caserma dei vigili del fuoco, in occasione del quale Siegfried Lageder (ex istruttore presso la scuola provinciale antiincendi) terrà una relazione sui pericoli in ambiente domestico.

KATHOLISCHER FAMILIENVERBAND

Der Katholische Familienverband lädt alle KlausnerInnen zur Jahresversammlung mit Neuwahlen der Zweigstelle des KFS-Klausen am

Montag 13. März 2006 um 20.00 Uhr

im Vereinslokal Mittelschule Klausen ein.

TAGESORDNUNG:

- Begrüßung und Besinnung
- Rückblick auf 20 Jahre KFS Klausen
- Tätigkeitsbericht 2005 und Vorschau auf 2006
- Kassabericht
- Grußworte
- Neuwahlen

Leni Leitgeb und Veronika Krapf erzählen Märchen für Erwachsene. Musikalisch begleitet werden sie von Gabi Tauber und Sabine Gamper.

Gemütliches Beisammensein und kleiner Imbiss.

Auf Ihr Kommen freut sich der Ausschuß der **KFS**-Zweigstelle Klausen.

KVW KLAUSEN

STEUERERKLÄRUNGEN

Der KVW teilt mit, daß die Steuererklärungen am Freitag den 07. April. ab 15.00 Uhr im Sprengel gemacht werden können. Weiters teilen wir Ihnen mit, dass jene, die den Versicherungsauszug vom INPS erhalten haben, sich an das Patronat KVW zur Überprüfung und Richtigstellung wenden können. Auch wird Herr Wieser am Mittwoch 05.04 im Sprengel von 15.00 bis 17.00 Uhr zur Verfügung stehen.

Turnen und Gedächtnistraining: jeden Montag im März um 15.00 Uhr im Saal der Vereine

Kartennachmittag: Jeden Donnerstag im März um 15.00 Uhr im Haus der Vereine

Am Donnerstag 23.03.2006 findet um 15.00 Uhr im Saal der Vereine unser **Preiswatten** statt. Bitte meldet euch mit Partner im Papierladen Eichbichler (6 Euro pro Person)

Projekte

Zur Zeit sind die Planungen für wichtige künftige Bauvorhaben im Gange.

Kindergarten

Nach intensiven Gesprächen in den verschiedenen politischen Gremien, mit den beiden Kindergartendirektionen, der Kindergartenleitung und den Elternvertreterinnen wurden nun die Weichen für den Umbau des Kindergartens gestellt und die Termine für die konkrete Umsetzung festgelegt. Das Vorprojekt sieht die Aufstockung auf drei Etagen, die Erweiterung um einen Gruppenraum, die Anpassung an die Sicherheits- und Brandschutzbestimmungen unter Berücksichtigung des neuen Behindertengesetzes vor. Die Kosten belaufen sich auf 2,2 Mio. Euro. Die Arbeiten sollen in zwei Bauabschnitten, jeweils im Sommer, durchgeführt werden. Da die Finanzierung u.a. mittels eines Darlehens gesichert werden muss, kann der Bau erst im Sommer 2008 mit dem Abbruch des alten Daches und dem Aufbau des neuen Daches angegangen werden. Im darauf folgenden Sommer werden dann alle weiteren Baumaßnahmen durchgeführt, sodass mit Herbst 2009 die Arbeiten abgeschlossen werden. Mittlerweile wurden erste Gelder für die Ausführungsplanung in den Gemeindehaushalt eingeplant; diese wird bis zum Jahresende fertig gestellt sein. Es werden die dringendsten Sicherheitsmängel behoben, das Dach ständig überwacht und im Rahmen der Instandhaltungsarbeiten repariert.

Mittelschule

Die Vorprojektphase ist im Wesentlichen abgeschlossen. Das Land hat die Finanzierung von 90% auf ein Investitionsvolumen von 4.000.000,00 Euro genehmigt. Die Ausführungsplanung wird demnächst in Auftrag gegeben. Es muss – auch um auf den Schulbetrieb Rücksicht zu nehmen – in mehreren Baulosen gearbeitet werden.

Erholungszone Eislaufplatz

Arch. Christian Plattner ist beauftragt, eine Machbarkeitsstudie für einen Mehrzweckplatz mit Sportgebäude sowie die Gestaltung einer Freizeitzone

zu erstellen. Aufgrund der entsprechenden Unterlagen können die Gespräche zwecks Finanzierung des Vorhabens aufgenommen werden.

Wasserkraftwerk Villnöss

Auch hier ist die Planung weit fortgeschritten (Ing. Carminati – Brixen). Die Anlage soll 2008 in Betrieb gehen und Einnahmen für andere wichtige infrastrukturelle Maßnahmen schaffen

La traduzione seguirà nella prossima edizione!

EHRENBÜRGERIN

Am Dienstag 28.03.06 findet um 20.00 Uhr im Walthersaal die Feier für unsere Ehrenbürgerin Altäbtissin Schwester Marcellina Pustet statt.

Bitte merken Sie sich den Termin vor!!!!

UMWELT - AMBIENTE

Es werden vermehrt Klagen über die Verschmutzung der Gehsteige durch Hundekot laut. Vor allem auf dem Andreasplatz vor dem Widum hat sich die Situation in den vergangenen Wochen verschärft. Die Gemeindeverwaltung appelliert an alle HundebesitzerInnen, dafür Sorge zu tragen, dass der Kot unverzüglich entfernt wird. Zu diesem Zweck wurden an einigen Stellen spezielle Hundetoiletten aufgestellt. Es wird ersucht, von diesem Angebot auch Gebrauch zu machen. Wir rechnen mit Ihrer Mitarbeit!

Ci sono delle reclamazioni per escrementi di cani sui marciapiedi, specialmente nella zona della Piazza S. Andrea. Il Comune rivolge un'appello ai proprietari di cani di pulire i relativi posti immediatamente. Per questo motivo sono anche stati montati dei dispensatori speciali in alcuni posti della città. Si chiede di farne uso. Contiamo sulla Vostra collaborazione!

Kindergarten Klausen – Mitteilung der Elternvertreterinnen

Danksagung

Ein herzliches „**Vergelt's Gott**“ an alle, die mit ihrer Unterschrift den Umbau des Kindergartens unterstützt haben.

Unterschrieben haben 436 Bürgerinnen und Bürger aus Klausen, Villanders, Latzfons, Verdings, Gufidaun und anderen Gemeinden wie Brixen, Waidbruck, Barbian, Lajen, Albions, Kastelruth, Sterzing, Klobenstein und St. Lorenzen. Allen nochmals herzlichen Dank.

Ergebnisse der Unterschriftenaktion im Detail:

Klausen	Villanders	Gufidaun	Latzfons	Verdings	Andere	Insges.
316	20	24	12	8	56	436

Diese Aktion hat nun dazu geführt, dass sich die politischen Gremien intensiv mit der Sachlage befasst haben. Es wurde u. a. eine Arbeitsgruppe eingerichtet in der auch wir Elternvertreterinnen mitgearbeitet haben. Insgesamt sind wir mit den Ergebnissen der Zusammenarbeit zufrieden, nur über die zeitliche Verzögerung des Baubeginns sind wir nicht glücklich. Weitere Informationen finden Sie unter der Rubrik „Gemeindestube“.

Im Namen der Elternvertreterinnen des Kindergarten Klausen
Monika Wörndle Sparber
Gisela Trentini

CIRCOLO CULTURALE DI SABIONA



Presenta la commedia

TE'N CONTO UNA...ANZI DOE!

Di Loredana Cont

Dedicato in particolare a tutti coloro che sono stati bambini negli anni “60 e dintorni”, è il pretesto per ridere di noi sul filo dei ricordi:

Quando: **25 marzo 2006**

Ore: **20,30**

Dove: **Sala “A.Dürer”**

Il Circolo Culturale Sabiona è lieto di accoglierVi numerosi!

Lo spettacolo verrà realizzato con il contributo della Provincia Autonoma di Bolzano

MUSEUM/MUSEO

Einladung zur Ausstellung *Invito alla mostra*

Massimo Gardone

Blumen _ Fiori _ Fleurs _ Flowers

Eröffnung: Samstag, 25. März 2006 um 17.30 Uhr

Inaugurazione: sabato 25 marzo 2006 alle ore 17.30

Dauer der Ausstellung *Durata della mostra*: 28.3. - 29.4.2006

Öffnungszeiten *Orari di apertura*: Di- Sa, *ma-sa* ore 10-12, 16-19 Uhr

So, Mo und 25. April geschlossen *_Do, lu e 25 aprile chiuso*

Einladung zur Autorenbegegnung mit Herbert Rosendorfer im Walthersaal

Am Donnerstag, den 16. März, mit Beginn um 20.00 Uhr haben Sie die Möglichkeit einen der bekanntesten Südtiroler Autoren kennenzulernen. Herbert Rosendorfer, geboren 1934 in Bozen, zog 1939 mit seinen Eltern nach München; Abitur, ein Jahr an der Akademie der Bildenden Künste, dann Jurastudium. Nach dem Staatsexamen Tätigkeit als Staatsanwalt und Amtsrichter in München. Bis 1997 Richter am Oberlandesgericht in Naumburg. Seit 1990 Professor für bayrische Literaturgeschichte. Seit seiner Pensionierung 1997 lebt er in Eppan. Herbert Rosendorfer ist einer der humorvollsten und unterhaltsamsten Schriftsteller. Zugleich einer der produktivsten. Sein Werk umfasst mittlerweile über 50 Bücher. Dazu zählen Romane, Erzählungen, Gedichte, Biographien. Er hat Drehbücher für Fernsehsendungen geschrieben, Theaterstücke. Was vielen Lesern nicht so bekannt sein dürfte ist, dass er auch malt, zeichnet und komponiert. Er hat für seine Bücher zahlreiche Auszeichnungen erhalten; zuletzt den Münchner Literaturpreis 2005 für sein Gesamtwerk.

"Lesen ist Schokolade für die Seele"

Lesen ist der Schlüssel der Welt, sein Besitz aber keine Selbstverständlichkeit. Kinder müssen das Lesen mühevoll erlernen, und wer nicht kontinuierlich liest, für den bleibt es eine ungeliebte Anstrengung. Entscheidend ist, dass Lesen Spaß macht. Erst wenn Kinder Freude am Lesen haben, wird es für sie zur Selbstverständlichkeit. Beim Erzählen, Betrachten und Vorlesen von Bilderbüchern werden Kinder schon früh mit Sprache vertraut gemacht, erfahren Nähe und Geborgenheit und lernen das Zuhören. Maria Theresia Rössler, Fachfrau für Kinderliteratur, Lehrerin und Bilderbuchautorin gab am vergangenen Mittwoch Tipps wie Sie schon Kleinkinder für Bücher begeistern können. In Zusammenarbeit von Kindergarten und Stadtbibliothek Klausen.

Kommen Sie also mit Ihren Kleinsten in die Bibliothek, die Bibliothekarinnen beraten Sie gerne!

SÜDTIROLER KÜNSTLERBUND

Der Südtiroler Künstlerbund organisiert in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Klausen am 18. März 2006 zum Jubiläum „60 Jahre Südtiroler Künstlerbund“ ein Konzert des Amarida Ensemble mit Werken von Albert Kircher, Herbert Paulmichl, Heinrich Unterhofer, Werner Pirchner, Eduard Lucerna, Ludwig Thuille, Josef Eduard Ploner. Das Konzert findet im Festsaal Anstutz Seebegg, Klausen, statt. Beginn: 20.00 Uhr.

ELKI

Am Mittwoch 22. März 2006 offene Gesprächsrunde zum Thema „Familienfeste organisieren.“

Am Donnerstag 23. März 2006 basteln wir von 09.00 bis 11.00 Uhr Kinderspielzeug aus Holz. Anmeldung im Elki unter Tel. 0472-845088.

Kinderbetreuung wird jeweils angeboten.

JUGENDDIENST DEKANAT KLAUSEN

Mini Zirkus vom 03. bis zum 08. Juli 2006 in Klausen. Die Gemeinde Klausen organisiert in Zusammenarbeit mit der Mitarbeiterin des Jugenddienstes Klausen einen halbtägigen Mini Zirkus für Kinder. Die Teilnahmegebühren für die ganze Woche betragen 30,00 Euro. Für Kinder von 7 bis 10 Jahren findet der Mini Zirkus am Vormittag statt, für Kinder von 11 bis 14 Jahren am Nachmittag. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Frau Stefanie Kerkhoff (Tel. 335-7000201).

Einschreibungen: vom 13. bis zum 24. März 2006 in der Gemeinde Klausen bei Herrn Luis Gasser.

Mini Circo a Chiusa dal 03 al 08 luglio 2006. Il Comune di Chiusa organizza insieme alla collaboratrice dell'associazione Gioventù Cattolica di Chiusa Stefanie Kerkhoff un Mini Circo (a mezza giornata) per bambini. La partecipazione per l'intera settimana costa 30,00 Euro. Per i bambini dai 7 ai 10 anni è riservata la mattina, per i bambini dai 11 ai 14 anni il pomeriggio. Per ulteriori informazioni si prega di contattare la signora Stefanie Kerkhoff, Tel. 335-7000201.

Iscrizioni: dal 13 al 24 marzo 2006 presso il Comune di Chiusa, Sig. Luis Gasser.

EISACKTALER SPIELETAGE „spielen vereint“

Ein Gemeinschaftsprojekt der örtlichen Vereine von Barbian, Lajen und Waidbruck in Zusammenarbeit mit Jugenddienst Klausen und Spielverein Dinx.

Drei verschiedene Orte im Dekanat Klausen, *Barbian, Lajen und Waidbruck*, stehen in den Monaten März bis Mai ganz im Zeichen des gemeinsamen Spiels. Am **19. März, 25. April und 21. Mai** kann jeder Besucher eintauchen in die Welt von bekannten und neuen Karten- sowie Brettspielen. Des Weiteren finden tolle Turniere statt wie z.B. ein „Watt“ Turnier, das sich durch alle drei Spieletage zieht und mit tollen Preisen für die Gewinner aufhorchen lässt. Oder das Familienturnier mit dem altbekannten Spiel „Zicke, Zacke, Hühnerkacke“ in Riesenformat. Auch für Kinder und Jugendliche stehen interessante Turniere und Spiele auf dem Programm.

Kinder, Jugendliche, Erwachsene, Senioren, die ganze Familie ist eingeladen dabei zu sein und gemeinsam zu spielen.

Weitere Highlights und Informationen siehe Folder Eisacktaler Spieletage.

Tel: 0472/847828 Fax: 0472/523735 Handy: 335/7085717

E-Mail: veronika.klausen@jugenddienst.it

Hüttenlager in Reinswald im Sarntal

Der Jugenddienst Klausen veranstaltet vom 04. bis 09. September 2006 ein Hüttenlager für Gitschn und Buabn ab 12 Jahren. Gemeinsam mit einigen Jungscharleiter/innen des Dekanats geht es ab auf eine Hütte in Reinswald Im Sarntal. Geboten werden Spiel, Spaß, Spannung, neue Bekanntschaften und jeden Tag ein neues Abenteuer. Der Teilnehmerbeitrag pro Jugendlichen beträgt 90€.

Anmeldungen und Infos bei der Jugendreferentin Judith Kienzl bis 31. März 2006 unter der Nummer 339/2027234.

E-Mail: Judith.klausen@jugenddienst.it



GASSL BRÄU
Klausen - Chiusa

Wir suchen eine qualifizierte Bedienung für den Abend ab Anfang April, und eine Aufgabenbetreuung für unsere 10-jährige Tochter.
Tel.: 0472 523 623

FORUM CULTUR

Kostproben aus der Musikwerkstatt

Ein Musikabend der Sonderklasse.

Die Schüler der Musikschulen Brixen und Klausen präsentieren am Freitag 10. März in der Reihe **Forum Cultur** Kostproben aus ihrer Musikwerkstatt. Mit den Gewinnern des Landeswettbewerbs „Prima la musica“ der Vorjahre und Teilnehmern beim heurigen Wettbewerb bieten sie ein breites Programm von Mendelssohn über Brahms, Dussek, Berstein bis hin zu Stücken der jungen Brixner Komponistin Manuela Kerer. Prima – schon bevor am 20. März der Startschuss für den heurigen Wettbewerb „prima la musica“ in Innsbruck fällt, präsentieren die diesjährigen Teilnehmer in Brixen Ausschnitte aus ihrem Wettbewerbsprogramm. Mit Gesangsolos und Instrumentalsolos von Harfe, Zither oder Klavier und Ensembleauftritten für

Horn, Querflöte oder Schlagzeug und Percussions verspricht der Abend mit einem ansprechenden Programm pures Hörvergnügen für das gesamte Publikum.

Der Eintritt ist frei.

Anmeldung und Platzreservierung unter 0472/275588 oder www.forum-brixen.com

AUS UNSEREN FRAKTIONEN

GUFIDAUN

Musical „FREUDE - Ein Projekt für Groß und Klein!“

Organisiert von der Musikkapelle und der Grundschule Gufidaun in Zusammenarbeit mit dem Bildungsausschuss

Solisten: Schüler der Grundschule Gufidaun, Valeria Gasser und Leo Ploner
Erzähler: Peter Paul Niederegger

Musikalische Leitung: Santin Markus (Musikkapelle), Gasser Valeria,
Lehrpersonen (Kinderchor der Grundschule)

Regie: Leo Ploner

Bühnenbild: Grundschule Gufidaun

Aufführungen:

Samstag, 25. März, 10:30 Uhr, reserviert für Schulklassen

Samstag, 25. März, 17:00 Uhr Josef-Telfner-Haus in Gufidaun

Sonntag, 26. März, 17:00 Uhr

Samstag, 01. April, 17:00 Uhr

Sonntag, 02. April, 17:00 Uhr Stadttheater Sterzing

Platzreservierungen bei:

Messner Walter, Obmann Musikkapelle 0472 844 137

Plunger Melanie, Jugendleiterin 333 33 499 27

Jeweils am Tag vor der Aufführung von 18 bis 19 Uhr

Verbrauchermobil: Am 24.03.2006 stehen Ihnen am Tinneplatz in Klausen von 09.30 bis 11.30 Uhr wieder die Berater des Verbrauchermobils zur Verfügung.

Servizio tutela dei consumatori a Chiusa, Piazza Tinne, il giorno 24 marzo 2006 dalle ore 09.30 alle ore 11.30.

KLEINANZEIGER – ANNUNCI ECONOMICI

- Copia cerca appartamento con 38 – 40 mq in affitto a Chiusa. Tel. 328-9479117
- Cercasi lavoro come donna delle pulizie, bambinaia o assistente per anziani a Chiusa e d'intorni per intera o mezza giornata, da lunedì a venerdì. Tel. 333-8246763
- Ragazza cerca lavoro come domestica, assistente per anziani, lavapiatti, cameriera o tuttofare a Chiusa e d'intorni. Tel. 328-9479117
- Nebenberufliche Tätigkeit im Gesundheits-, Wellness- und Fitnessbereich. Info bei Herrn Rieder unter 392-1229864
- Offro disponibilità per pulizie partime zona Chiusa; Putzfrau sucht Arbeit Partime in Klausen; Tel. 348-9118112

bezahlte Anzeige*

Vortrag zum Thema Gesundheit, Wasser und Ernährung

Am 23.03.06 und am 06.04.06, jeweils um 20.00 Uhr, findet im Hotel Goldener Adler ein Vortrag zum Thema Gesundheit, Wasser und Ernährung statt. Anmeldung bei Herrn Messner unter Tel. 393545348 (ab 18.00 Uhr)

Ärztlicher Bereitschaftsdienst – *Medici di turno*



- | | |
|--|---------------------------------|
| 11.03.06 Dr. Chirizzi Luca, Waidbruck | Tel. 0471-654167
338-1608731 |
| 12.03.06 Dr. Mussner Edmund, Klausen | Tel. 0472-846150
338-4909917 |
| 18./19.03.06 Dr. Vogl Aurelia, Klausen | Tel. 0472-847866
347-8029027 |

Apothekenturnusse – *Farmacie di turno*



- | | |
|-------------------|--|
| 11.03. – 17.03.06 | Apotheke Dr. Jörg Aichner, Klausen
<i>Farmacia Dott. Jörg Aichner, Chiusa</i> |
| 18.03. – 24.03.06 | Hofapotheke, Kleine Lauben, Brixen
<i>Farmacia Vescovile, Bressanone</i> |

Erscheinungstermin nächster Klausner Bote am **25.03.2006**. Abgabetermin der Beiträge bis **Montag, 20.03.2006** innerhalb **12.00 Uhr** in der Gemeinde (Fax 0472 847 775, e-mail: assessor.klausen@gvcc.net).

Il prossimo bollettino - Bote uscirà il 25.03.2006. Gli articoli sono da recapitare entro lunedì 20.03.2006 alle ore 12.00 in Comune (Fax 0472 847 775, e-mail: assessor.klausen@gvcc.net).

Für die Inhalte sind Organisationen, Verbände und Vereine verantwortlich.

I responsabili per i diversi contenuti sono le associazioni ed organizzazioni.

Redaktion/redazione: Christine Plieger und/e Ulrike Brunner



350
Punkte



850
Punkte



1.000
Punkte



1.250
Punkte



1.800
Punkte



1.000
Punkte



Werbeformation

Auf die Punkte, fertig, los ...

Machen Sie mit bei der großen Punktejagd und gewinnen Sie Prämien!

 **Volksbank**

www.volksbank.it